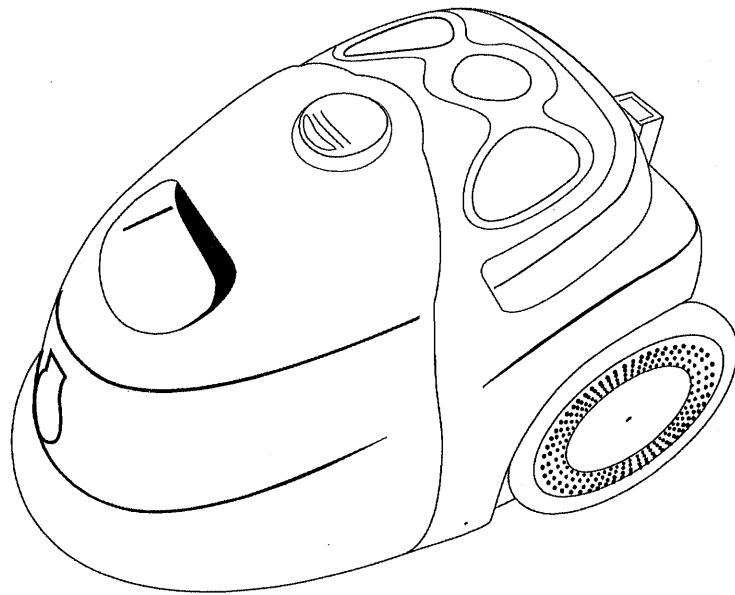


INSTRUCTION MANUAL
使用说明书

SANYO

SC-297T

VACUUM CLEANER
吸尘器



HOUSEHOLD USE ONLY

仅供家庭使用

Thank you for your purchase of the Sanyo Vacuum Cleaner.
Please read these instructions carefully before using.

A FEW PRECAUTIONS

1. Operation without the dust compartment and /or filters in place will allow dust to enter the motor and could damage the vacuum cleaner.
2. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolor the plastic parts of the unit.
3. Keep the vacuum cleaner free of insecticides. Do not wipe with benzine, thinner, petrol or other oils which might cause discoloration or cracking. To clean the body and hose, dampen a cloth with a mild detergent and wipe clean.
4. Blocking the suction inlet or allowing the dust to clog the hose will decrease the efficiency of the motor.
5. Be sure not to push the clamp button while carrying the vacuum cleaner.
6. Never try to vacuum the following objects. They may damage the unit or cause a fire.
 - * Wet things, mud, soil, and fluids
 - * Burning cigarettes
 - * Needles and razor blades
 - * Inflammable materials such as gasoline and thinner
 - * Construction rubbish
7. The following kinds of treatment shorten hose life:
 - * Bending hose at an acute angle when storing
 - * Pulling the hose with excessive force
 - * Placing heavy objects on, or stepping on the hose
8. Pull out the plug from the power source after use. Grasp the plug not the cord when pulling out the plug. Pulling on the cord may lead to shortcircuiting.
9. Long and continuous use causes the exhaust air and the body of the vacuum cleaner to become warm. This, however, does not denote malfunction.
10. When vacuuming places that are very dusty, and also when vacuuming regularly, empty the dust compartment before it becomes completely filled.

Frequent emptying lengthens the life of the motor and maintains strong suction power.
11. If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its designated repair shop, or a professional, in order to avoid a hazard.
12. Do not allow it to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons.
13. Unplug the appliance from outlet before cleaning or maintaining.

承蒙购买三洋吸尘器，深表感谢！
使用前，请仔细阅读该说明书。

注意事项

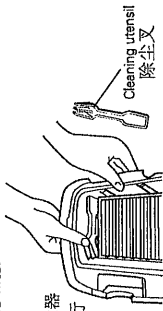
1. 滤尘袋未安装到位，就操作本机时，将使灰尘进入马达，从而损坏吸尘器。
2. 使吸尘器避开炉子或其它热源。否则高温将使本机的塑料部件变形和变色。
3. 请勿让吸尘器接触杀虫剂。勿用苯、稀释剂、汽油或其它油类物质擦拭，否则可能会引起变形或破裂。清洗机体或软管时，请将软布浸上中性清洁剂来擦净。
4. 封闭吸尘入口或让灰尘堵塞软管时，将降低马达效率。
5. 在吸尘器移动中，千万勿按锁紧夹钮。
6. 绝对勿吸取下列物质。否则这些物质可能会损坏本机或引起火灾。
 - * 湿的东西、泥土、粉尘或液体
 - * 燃着的香烟
 - * 针或刀片
 - * 汽油和稀释剂之类的易燃物
 - * 建筑垃圾
7. 下列做法将会缩短软管的使用寿命：
 - * 存放时，将软管弯曲成锐角
 - * 拉动软管时用力过大
 - * 在软管上压放重物或踩踏软管
8. 使用后，请从电源上拔出插头。拔出插头时应拿插头，而非电源线。拉电源线可能会导致短路。
9. 长时间和连续使用可能引起排出的空气和吸尘器本体发热。然而，这并非功能失常。
10. 当吸尘之处非常脏，以及定期吸尘时，要在其完全充满之前，将贮尘室清空。频繁将贮尘室清空时，会延长马达寿命，并保持强大的吸力。
11. 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造厂商或其指定维修处或专职人员来更换。
12. 请勿将吸尘器作玩具使用，当附近有儿童或体弱者，请不要靠近使用。
13. 在清洁或保养器具之前，应将插头从插座中拔出。

NAME AND FUNCTION OF PARTS (Assemble as indicated in the center illustration.) / 部件名称和功能 (如中央图示进行组装)

Cleaning Utensil / 除尘叉

- To clean the filter, remove the cleaning utensil from the filter and use.

- 清洁过滤器时, 请从过滤器中取出除尘叉并用它进行清洁。



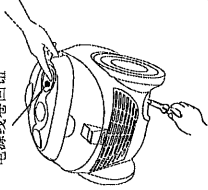
Cleaning utensil
除尘叉

Cord Rewind Button / 电源线卷回钮

- To pull the cord back into the unit, press the cord rewind button.

- Caution:** Hold the plug when rewinding the cord so that the plug does not damage furniture, hands, the vacuum cleaner or the cord by hitting them. Holding the plug will make rewinding smoother.

- 要将电源线卷回到机内时, 请按电源线卷回钮。
- 注意: 当卷回电源线时, 请握住插头以避免因插头撞击而损坏家具、你的手、吸尘器或电源线, 握住插头能确保平稳地卷回。



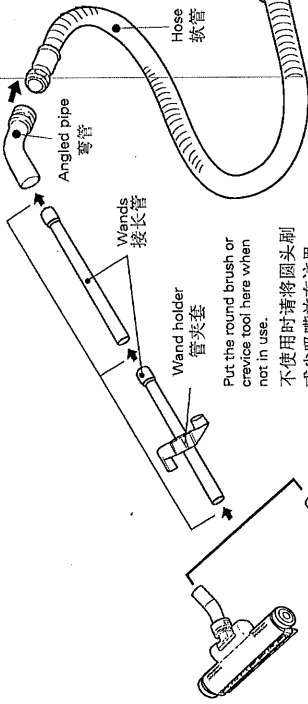
Cord rewind button
电源线卷回钮

Switch / 开关

- Start or stop vacuum cleaner by pushing on the switch.

- 由按下开关来启动或停止吸尘器。

Connect the angled pipe
连接弯管



Put the round brush or crevice tool here when not in use.
不使用时请将圆头刷或尖吸嘴放在这里。

Attachments / 附件

Crevice tool / 尖嘴头

- For vacuuming edges and gaps.
- 适于角落和缝隙的吸尘。

Round brush / 圆头刷

- The head of the brush can rotate. For vacuuming fragile or easily scratched items.
- 刷子头部可以旋转。用于脆弱或易破损之物的吸尘。

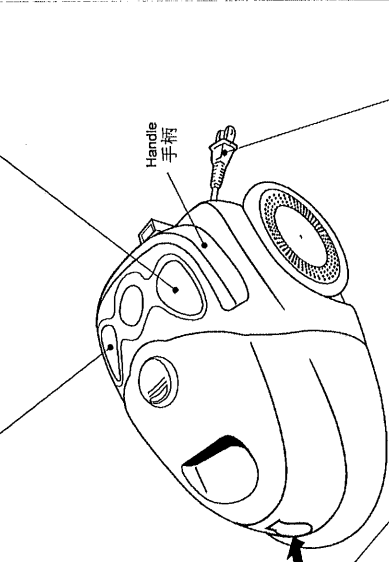
Cord and Plug / 电源线和插头

- Pull out the cord and connect the plug.
- Do not extend the cord from the unit beyond the red marker line.
- 拉出电源线, 然后连接插头。
- 从本机中拉出电源线时, 勿使其超过红色标贴。

Hose Stopper / 软管锁扣

- Insert the hose all the way up to the hose stopper.
- To detach it, press the hose stopper and pull the hose toward you.
- 请将软管尽力插到软管锁扣上。
- 取下软管时, 请按软管锁扣, 并朝外拔出软管。

Handle
手柄

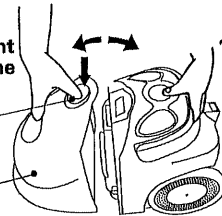


DUST DISPOSAL / 灰尘到出

- If there is a reduction in suction power, turn off the vacuum cleaner, disconnect the hose and proceed as follows:
- 当吸力减弱时，关掉吸尘器，取下软管，并按如下进行操作：

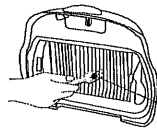
- 1. To separate the dust compartment from the vacuum cleaner, push the clamp button as shown.**

Clamp button
锁紧夹钮
Dust compartment
集尘室



1. 按下锁紧夹钮将集尘室从本体上分开。

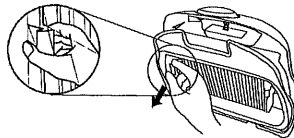
- 2. To remove dust, scrape the filter from side to side with the cleaning utensil. Repeat approximately ten times.**



2. 用除尘叉自过滤器的一侧至另一侧刮除灰尘碎屑。约反复刮10次。

Cleaning utensil
除尘叉

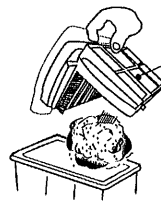
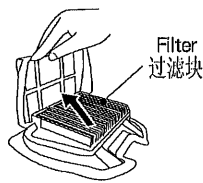
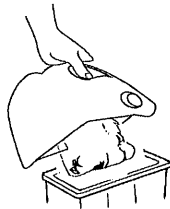
- 3. To remove the filter. Caution:**
Remove the filter slowly to prevent the dust from falling out.



3. 取下过滤器。
注意：
慢慢取下过滤器，以防灰尘落下。

- 4. Removing the dirt. Caution:**
If the dust is packed tightly and difficult to remove, lightly tap the dust compartment.

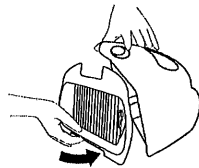
4. 清除灰尘。
注意：
如果灰尘紧紧附着，而且又很难除去时，轻拍集尘室。



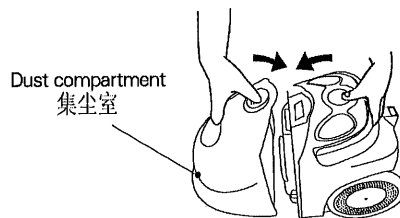
Pre-filter
滤网

Then open up the pre-filter and empty the dirt out of the filter.
然后，打开滤网，倒掉过滤器内的灰尘。

- 5. To reassemble the unit.**
Insert the filter in the dust compartment. Then attach the dust compartment section to the motor section.



5. 重新装好吸尘器。
将过滤器装入集尘室内，然后将集尘室装回到本体上。



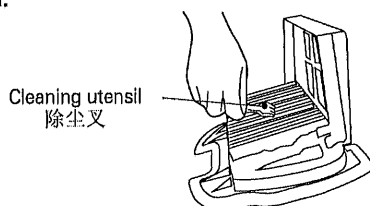
Dust compartment
集尘室

FILTER CARE / 过滤器保养

- When the suction power is low and the dust has been discarded, the filter still should be cleaned.
- 当吸力下降时，即使灰尘已经清除，仍要清洁过滤器。

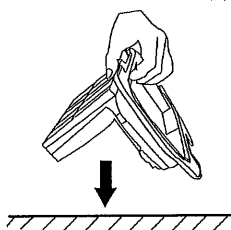
1. Clean the filter with the cleaning utensil.

1. 用除尘叉清洁过滤器。



2. Lightly tap the filter to remove the dust.

2. 轻拍过滤器以除去灰尘。



If you are concerned about dust on the filter:

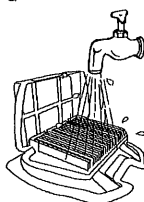
如您担心过滤器上仍有灰尘：

1. Wash the filter with water.

If the dust is not easily removed, use a brush for removal.

1. 用水清洗过滤器。

如灰尘不易清除，请用刷子将其刷掉。



2. Dry the filter thoroughly.

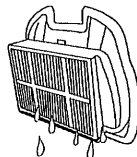
2. 晾干过滤器。

CAUTION:

Do not dry in direct sunlight or by heating, as the filter may become damage. Never put the filter into the vacuum cleaner unless it is completely dry.

注意：

不得直接在阳光下晒干，或用火直接烤干。否则，过滤器会损坏。在过滤器未干透之前，切勿将它装入本体内。

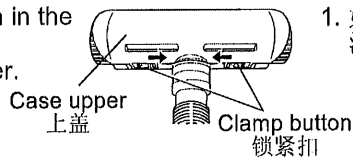


※ To assure the best results, we recommend cleaning the filters once every one (1) year, depending on usage.

※ 为达到更好的吸尘效果，我们建议根据使用情况至少每年对过滤网进行1次清洗。

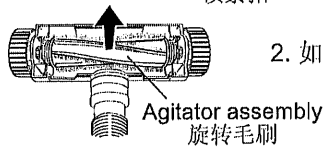
TURBINE BRUSH / 涡轮刷

1. Slide the clamp button in the direction as shown to remove the case upper.



1. 如图所示移动锁紧扣，取下涡轮刷上盖。

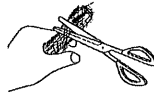
2. Lift out the agitator assembly as shown.



2. 如图所示，卸下旋转毛刷。

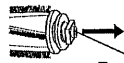
3. Cleaning the agitator assembly.

- ① Remove threads caught in the agitator assembly by cutting them with scissors.



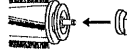
- ① 把缠绕在旋转毛刷上的线等垃圾用剪刀剪断后取下。

- ② Remove the bearing holder from the agitator assembly and remove any dirt from it.



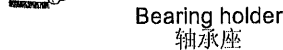
- ② 把轴承座从旋转毛刷上取下，除去沾有的垃圾。

- ③ Reassemble the bearing holder.



- ③ 安装好轴承座。

4. Wash the body, case upper, agitator assembly with water and make them dry completely after washing.



4. 用水清洗涡轮刷本体、上盖、旋转毛刷并使其充分干燥。

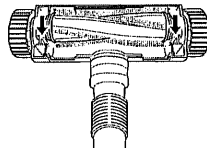
Note:

- Make the agitator assembly dry completely after washing. Do not attempt to dry it with drier as this may cause deformation.
- Do not attempt to oil the bearing holder.

注意:

- 清洗后，请使旋转毛刷充分干燥，不要使用电吹风使其变干，否则可能会引起变形。
- 请不要向轴承座里加油。

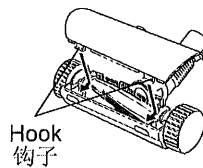
5. Reattach the agitator assembly.



5. 安装好旋转毛刷。

6. Reattach the case upper.

- Fix the case upper with the hook in place and return the clamp button to its original position in the direction as shown.

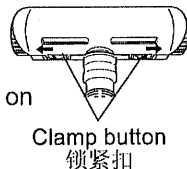


6. 安装上盖。

- 钩子到位后，按下上盖并如图所示移动锁紧扣使其固定。

Note:

- Do not use the turbine brush on the floor as this may cause damage to it.



注意:

- 请不要在地板上使用，可能会损坏地板。

HOW TO USE THE HOSE STAND / 软管架的使用方法

- The vacuum cleaner with the floor nozzle, wands and hose can be stored while still connected.

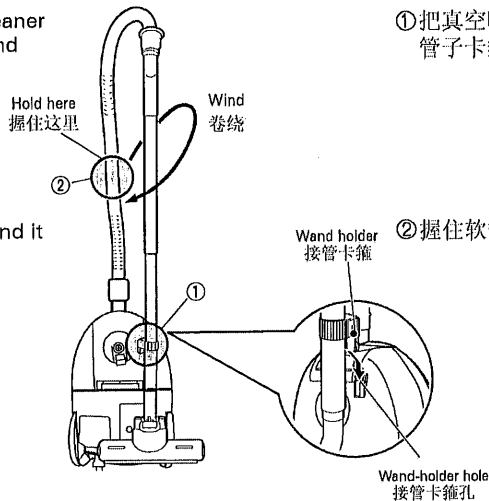
- 真空吸尘器可在与地面刷、接管和软管连接的情况下存放。

- ① Stand the vacuum cleaner up and insert the wand holder into the wand holder hole.

- ① 把真空吸尘器向上竖起，将管子卡箍插入管子卡箍孔。

- ② Hold the hose and wind it around the wands.

- ② 握住软管将其卷绕在接管上。

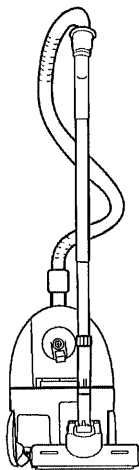


Caution

Do not carry the vacuum cleaner while it is in the storage position. (Injury or damage may result if the hose or coupling pipe becomes unattached.)

注意

在真空吸尘器处于存放位置时不要搬动它。
(如果软管或接管脱开，则会导致意外事故或损坏。)



CARE AND MAINTENANCE

If you have a problem with your vacuum cleaner, consult the handy guide below. If the vacuum cleaner is malfunctioning, do not operate it. Contact your dealer or the nearest Sanyo Service Center.

Problem	Possible cause	Possible solution
(1) Cleaner won't run.	1. Not firmly plugged in. 2. No voltage in wall outlet.	1. Plug unit in firmly. 2. Check fuse or breaker.
(2) Suction does not increase after cleaning out the dirt.	1. Filter dirty. 2. Clogged floor nozzle or hose.	1. Clean out the filter. 2. Clean out floor nozzle or hose.
(3) Cord doesn't fully rewind.	1. Cord twisted or uneven.	1. Pull out cord and rewind.

维护保养

如果你的吸尘器有问题，请查阅下表。如果吸尘器功能不正常，请不要使用它。此时，可求教你的销售店或就近的三洋维修服务中心。

问 题	可能原因	解决办法
(1) 吸尘器不运转。	1. 电源插头未正确插好。 2. 墙上电源插座没有电。	1. 正确地插好电源插头。 2. 检查保险丝或断路器。
(2) 在清除灰尘后，吸力不增加。	1. 过滤网脏。 2. T型吸尘头或软管堵塞。	1. 清理过滤网。 2. 清理T型吸尘头或软管。
(3) 电源线不完全缩进。	1. 电源线扭曲或不直。	1. 拉出电源线，重新卷绕。